

Zitting 1982–1983

17 693

## Wijziging van de Europese Overeenkomst nopens de arbeidsvoorwaarden voor de bemanningen van motorrijtuigen in het internationale vervoer (AETR), 2 februari 1982

Nr. 1

Ter griffie van de Eerste en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen op 6 december 1982. De wens dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens een of beide Kamers of door ten minste vijftien leden van de Eerste Kamer dan wel dertig leden van de Tweede Kamer te kennen worden gegeven uiterlijk op 5 januari 1983.

### BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Aan de Voorzitters van de Eerste Kamer en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal

's-Gravenhage, 2 december 1982

Ter voldoening aan het bepaalde in het tweede lid van artikel 60 en onder verwijzing naar het derde lid van artikel 61 van de Grondwet, de Raad van State gehoord, heb ik de eer u hierbij de Engelse en de Franse tekst en de vertaling in het Nederlands over te leggen van de op 2 februari 1982 tot stand gekomen wijziging van de op 1 juli 1970 te Genève tot stand gekomen Europese Overeenkomst nopens de arbeidsvoorwaarden voor de bemanningen van motorrijtuigen in het internationale vervoer over de weg (AETR) (Trb. 1982, 107)<sup>1</sup>.

Een toelichtende nota bij deze overeenkomst gelieve u hiernevens aan te treffen.

De goedkeuring wordt alleen voor Nederland gevraagd.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
H. van den Broek

<sup>1</sup> Ter inzage gelegd op de bibliotheek.

## TOELICHTENDE NOTA

Op 18 augustus 1978 is voor Nederland in werking getreden de Europese Overeenkomst nopens de arbeidsvoorwaarden voor de bemanningen van motorrijtuigen in het internationale vervoer over de weg (AETR), met bijlage en Protocol van ondertekening (Genève, 1 juli 1970; laatstelijk Trb. 1978, 110). De overeenkomst regelt dezelfde onderwerpen als Verordening (EEG) nr. 543/69 (Pb. EG L 77 en L 298). Deze Verordening is gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2827/77 (Pb. EG L 334). Daarom is het noodzakelijk dat de overeenkomst op bepaalde punten gewijzigd wordt ten einde te voorkomen dat er binnen de EEG voor hetzelfde onderwerp verschillende regelingen gelden. Derhalve heeft het Verenigd Koninkrijk, dat op dat moment het voorzitterschap van de Raad van de Europese Gemeenschappen bekleedde, op 17 december 1981 namens de Raad de onderhavige wijzigingen van de overeenkomst voorgesteld. De belangrijkste wijzigingen betreffen de invoeging van twee nieuwe bepalingen: artikel 6bis en artikel 12bis.

Artikel 6bis regelt de onderbreking van de dagelijkse rusttijd bij gecombineerd vervoer. Dit is het vervoer met een voertuig over de weg, waarbij voor een gedeelte van het af te leggen traject het (beladen) voertuig per trein of per boot wordt verplaatst.

Artikel 12bis regelt de mogelijkheid van het gebruik van het controle-apparaat en is een aanpassing van de overeenkomst aan Verordening (EEG) nr. 1463/70 (Pb. EG L 164), waarbij het gebruik van een tachograaf verplicht is gesteld. Op grond van de overeenkomst is momenteel het gebruik van een tachograaf als controlemiddel niet mogelijk. De overige wijzigingen van de overeenkomst zijn technische aanpassingen.

In feite liep de termijn, waarop de onderhavige wijzigingen geacht worden te zijn aanvaard, ingevolge artikel 23, vijfde lid, onder a, van de overeenkomst, af op 2 augustus 1982. Het bleek echter niet haalbaar om vóór die tijd de parlementaire goedkeuringsprocedure rond te krijgen. In verband hiermee heeft de Regering, overeenkomstig artikel 23, tweede lid, onder b, van de overeenkomst de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties meegedeeld dat, hoewel zij de bedoeling heeft om de onderhavige wijzigingen te aanvaarden, hiertoe thans nog niet kan worden overgegaan. Hierdoor is respijt verkregen voor de afronding van de goedkeuringsprocedure tot uiterlijk 2 mei 1983.

Hoewel de overeenkomst destijds voor het hele Koninkrijk is goedgekeurd, heeft de regering van de Nederlandse Antillen laten weten dat zij geen medegelding van de overeenkomst wenste. De overeenkomst geldt derhalve voor wat het Koninkrijk betreft alleen voor Nederland. De onderhavige wijzigingen hebben de regering van de Nederlandse Antillen geen aanleiding gegeven verandering te brengen in haar standpunt. Voor de wijziging wordt dus thans alleen de goedkeuring voor Nederland gevraagd.

De Minister van Verkeer en Waterstaat,  
N. Smit-Kroes

De Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid,  
J. de Koning

De Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken,  
W. F. van Eekelen